

New England Jesuit Archives are located at Jesuit Archives (St. Louis, MO)

Digitized Collections hosted by CrossWorks.

Finding Aids, Special Collections

9-29-2015

Richard J. McCarthy, SJ Papers

New England Jesuit Province Archives

New England Province of the Society of Jesus

Richard J. McCarthy SJ

All physical materials associated with the New England Province Archive are currently held by the Jesuit Archives in St. Louis, MO. Any inquiries about these materials should be directed to the Jesuit Archives (<http://jesuitarchives.org/>). Electronic versions of some items and the descriptions and finding aids to the Archives, which are hosted in CrossWorks, are provided only as a courtesy.

Digitized Record Information

New England Jesuit Province Archives; New England Province of the Society of Jesus; and McCarthy, Richard J. SJ, "Richard J. McCarthy, SJ Papers" (2015). *Finding Aids, Special Collections*. 13.
https://crossworks.holycross.edu/findaid_nen_spcoll/13



**Archives of the New England Province Society of Jesus
c/o College of the Holy Cross Archives & Special Collections
One College Street, Worcester, MA 01610-2395**

Record Group: MSS

Name of Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 – 1981)

Record Group Number: MS MCCARTHY, RJ

Size of Collection: 12 document boxes: 10—5 inch boxes and 2—2.5 inch boxes = 5 linear feet
8 audio-cassettes, reformatted on 12 cds and 3 dvds available for access
1—2.5 inch box containing 3 folders photographs

Dates of Collection: 1950s—1980

Historical Background:

Richard J. McCarthy was born in Chicopee, MA on March 19, 1913 to Michael J. and Eva (Baron) McCarthy. His early education was at Cathedral High School, Springfield, MA and College of the Holy Cross, Worcester, MA. He entered into the Society of Jesus at Shadowbrook on September 7, 1933. His novitiate was from 1933 until 1935 and his juniorate from 1935 until 1936. From 1936 until 1938, he studied Philosophy at Weston College, Weston, MA. His regency was spent studying Arabic at Baghdad College, Baghdad, Iraq from 1938-41. In 1941, he returned to Weston College to study Theology until 1945, where he also was ordained on June 17, 1944 by Bp. Thomas Emmet, SJ. His tertianship was at St. Robert's Hall, Pomfret, CT from 1945-46. From 1946 until 1947, he studied Arabic at Gregorian University in Rome. From 1947 until 1951, he studied Arabic and Semitic languages at Oxford University, England, receiving his doctorate in 1951.

He returned to Baghdad College where he remained from 1951 until 1959, teaching Religion, Philosophy, and English and serving as Director of Arabic Studies. From 1952 until 1959, he also taught Arabic Studies and Philosophy at the Iraqi state-run school. From 1959 until 1968 he was at Al-Hikma University, Baghdad, Iraq, teaching Ethics and Scripture the first year and was Director of Arabic Studies for the Mission. From 1960 until 1962 he was Director of Studies regarding Arabic affairs in the Mission. From 1962 until 1965, he was the Assistant Director in Arabic Studies in the Mission and Writer, as well as Professor of Islamic Philosophy. From 1965 until 1968 he was Rector of Al-Hikma and he also retained his position as Writer and Director of Islamic Studies and Language in Mission. On November 15, 1968, the Jesuits serving the Al-Hikma community were expelled from Iraq.

From November, 1968 until the September, 1969, he researched and investigated other Middle East apostolate possibilities. From 1969 until 1977, he was a Lecturer in Islamic Affairs at Oxford University and continued his work translating Arabic texts. The first

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

semester of the 1971-72 scholastic year was spent at College of the Holy Cross, and during the first semester of the 1974-75 school year he was a pastor at the Immaculate Conception Church, Boston. From 1977 until 1979, he taught Theology at Weston School of Theology, Cambridge, MA until he suffered a stroke. He died on January 24, 1981 at Campion Center, Weston, MA.

Scope and Content:

The collection consists of papers, photographs and eight audio-cassette tapes. The bulk of the papers are not dated but are from the 1950s through the 1970s. The papers are in several languages: Arabic, English, French, Italian and Latin. The language of each paper, except those in English, is noted on the Box and Folder Listing of this finding aid. The bulk of the papers are academic writings in Islamic Studies and translations of Arabic texts. Some of this is course material used when he was a lecturer at Oxford University. Also included are sermons, novenas and prayers in Arabic. Most of the photographs are snapshots with the exception of one formal group portrait taken at Oxford, England in the 1970s. Two of the audio-cassette tapes are brief readings in Arabic. Four other tapes are discussions, in French, of Fr. Provincial Francis Hours, who was then father provincial of the Vice-Province de Proche-Orient (near East—mid-east), and Frs. Michael Allard, Louis Pouzet, Paul Nwyic and McCarthy, held in March 1969, after the Jesuits had been expelled from Iraq, regarding the continuation of the Mission to Islam and the planning for ICO (Institut de lettres Orientales). Fr. McCarthy made a written outline of the content of this series of tapes. Originally this was a series of five tapes, tape one of the set is missing. Two other tapes record discussions held in July 1969 at the College of the Holy Cross by Frs. McCarthy, Robert F. O'Brien and Joseph L. Ryan about the possible continuation of Jesuit involvement in Al-Hikma University and the future of the Jesuits who had been expelled from Iraq. All of the tapes are in fragile condition and have been reformatted for access.

See also:

Records Fr. Richard J. McCarthy created in various positions at Al-Hikma University, especially as President, are included in Record Group 11.2.2b, Jesuit Foreign Missions, Iraq Records – Al-Hikma University.

Some of Fr. McCarthy's publications are included in the New England Province Authors Collection and a copy of his doctoral dissertation, "Al-Baqillana: Muslim Polemist and Theologian," vol. 1 & 2, is included in the Theses and Dissertations Collection.

RG 12, Personnel Photos and RG 12/RG 11 Jesuit Mission Personnel Photos for additional photographs.

Access / Restrictions: This collection is open to researchers.

Physical Access: Use reformatted audio cds to access the discussions on the audio-cassette tapes.

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Cite As: Rev. Richard J. McCarthy, SJ, Manuscript Collection
MS MCCARTHY, Richard J.
Archives of the New England Province of the Society of Jesus
College of the Holy Cross, Worcester, MA

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
Honorary Degree and Citation from the College of the Holy Cross See also: RG 12 Personnel Photos for photographs of event		1967	1	1
Tasbih or dhikr beads, Muslim prayer beads	Artifact	n.d.	1	2
[Notes on the Curriculum Vitae of Rev. Richard J. McCarthy, S.J.]		ca. 1969	2	1
[My Immediate Future]		n.d.	2	2
[Retreat / Weston]		1971	2	3
[Correspondence]		n.d., 1955	2	4
[Correspondence/ Terms of Employment, Oxford Univ.; Review of Spoken Arabic of Baghdad]		1969	2	5
[Correspondence/ Received at Campion Hall, Oxford, England]		1970-75	2	6
[Correspondence]		1977-80	2	7
[Correspondence/ from Fr. McCarthy]		1969-70	2	8
[Correspondence/ from Fr. McCarthy, Holy Cross]		1971	2	9
[Notes on my Work with Father Hours]		1969	2	10
[ICO / Institut de Lettres Orientals] Folder 1 of 2		1969	2	11a
[ICO / Institut de Lettres Orientals—Index to audio-cassette tapes regarding ICO] Folder 2 of 2		1969	2	11b
Audio-cassette tapes of conversations with Fr. Hours and others regarding ICO and Mission to Islam	French	see RG 12 & table at end of Finding Aid		
[Task Force 22/19—Mission to Islam]		1969	2	12
[Report on the University of Michigan (Ann Arbor) Proposal and Other Matters]		1969	2	13
[Americans for Middle East Understanding / A.M.E.U.]		1976-77	2	14
[Varia]			2	15
Campion Hall, Oxford Univ.				
[General Info and Stationary]		n.d.	2	16
[Celebret]	Latin	ca. 1970	2	17
[Teaching of Arabic in the United Kingdom]		ca. 1970	2	18
[Faculty Meeting Agenda with Lecture List]		1970	2	19
[Memorial Service Program for Hamilton Alexander Rosskeen Gibb]		1971	2	20
[Newsletter]		Nov. 1975	2	21
[Mounted Group Photo]				see RG 12

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
Academic Writings / Islamic Studies				
Abu Al-Jabbar		n.d.	2	22
Abd Al-Jabbar [Hourani, 5 Principles]		1970s	2	23
[Abu l'Hasan]		n.d.	2	24
[Al-Baqari]		n.d.	2	25
[Al-Basri]		n.d.	2	26
Al-Farabi		n.d.	2	27
Al-Iqtisad, The Golden Mean in Dogma		n.d.	2	28
Audio cassette tape of Reading and Explication of Al-Iqtisad	Arabic	see RG 12 & table at end of Finding Aid		
[Al-Khzali, The Goals of the Philosophers]	Arabic	n.d.	2	29
Al-Kindi on the Intellect [Text and Tentative Translation]			3	1
Al-Kindi's Treatise on the Intellect		1960s	3	2
[Al-Kindi, Some Notes on the Translation]		n.d.	3	3
[Al-Kindi, Treatise on Mind, Soul and Spirit]	Arabic	n.d.	3	4
Al-Kindi as Philosopher, Pioneer and Founder, Lecture	Arabic	n.d.	3	5
Al-Kindi, the Man and his Symbol, Lecture	Arabic	n.d.	3	6
[Letter of Al-Kindi on the Mind with notes]	Arabic	n.d.	3	7
Al-mawwal il-Baghdadi [Songs of Baghdad] [Folder 1 of 2]	Arabic	n.d.	3	8
Al-mawwal il-Baghdadi [Al-Samuriai, Poetry] [Folder 2 of 2]	Arabic	n.d.	3	9
Al-Tahnfutant [The Aim of "The Incoherence of the Philosophers"]		n.d.	3	10
[Arabic Comp.—No. 9: Preface (Muqaddimatum), No. 10, No., 11, No., 12, No. 13: The Remembrance of Badr: Leadership and Organization]		n.d.	3	11
Arabic Conferences	Arabic	n.d.	3	12
Avicenna—1 [Philosopher on Horseback, Avicenna on Life, Love, Light and Prayer by Richard J. McCarthy, S.J.]		n.d.	3	13
Avicenna—2 [The Translations]		n.d.	3	14

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
Academic Writings / Islamic Studies, continued				
B Transliteration, [colloquial Arabic]	Arabic	n.d.	4	1
Baqillani, Tamhid, Chapter 21		n.d.	4	2
[The Book of the Explanation of the Marvels of the Heart]			4	3
Chapters 24-38, [p. 1-103, §475-594, manuscript and typescript.				
Ch. 24: Discussion of the Fact that God Most High Wills All Created Things]		n.d.	4	4
Cours De Theologie Musulmane, R. Caspar		n.d.	4	5
[Course Material: Al-Ash'ari and Ash'arism, Lecture 6]		n.d.	4	6
[Course Material: Honour School of Oriental Studies, Special Subject: Islamic Philosophy]	Arabic	1970s	4	7
[Course Material: 'Ilm Al-Kalam (Islamic Theology) (A Reading List)		n.d.	4	8
[Course Material: Introduction to Islamic Thought]		n.d.	4	9
[Course Material: Introduction to Islamic Thought: Philosophy]		n.d.	4	10
[Course Material: Bibliographical Notes—Introduction to Islamic Thought, Philosophy (Falsafa), Mysticism (Tasawwuf)]		n.d.	4	11
[Course Material: Islamic Beliefs and Institutions]		1971	4	12
[Course Material: Islamic Theology]		1969	4	13
[Course Material: Kalam]		n.d.	4	14
[Course Material: Kharijiter and Shi'a]		n.d.	4	15
[Course Material: Muhammad 'Abduh / Cragg and Risala]		n.d.	5	1
[Course Material: Mu'tazila]		n.d.	5	2
[Course Material: Notes on al-Munquidh min al-dalal]		n.d.	5	3
[Course Material] Preliminary lectures Kalam and Falsafa		n.d.	5	4
[Course Material: Special Subject: Medieval Islamic Philosophy]		n.d.	5	5
[Course Material: A Survey of Sufism (Islamic Mysticism) Course Outline, Bibliographic Notes, Sufism Lecture(s), Supplementary Notes, Paper]		n.d.	5	6
[Course Material: Arabic Texts: Al-basri, Bastami, Halaj, Raba, unidentified]	Arabic	n.d.	5	7
[Course Material: Syllabus for Course in Kalam, Special Subject: Islamic Theology]		1969-70	5	8
[Dag]		n.d.	5	9

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
Academic Writings / Islamic Studies, continued				
Disagreement of Men About (God's) Names and Attributes		n.d.	5	10
[Discourse on the First Being]		n.d.	5	11
[Divine Speech and Will]		n.d.	5	12
Eluciation (Exposition) Eight (Section Eight) (Sufis and Reasoners)		n.d.	5	13
The Existence of God, C81 XII p. 1-5				
The Names and Attributes of God, C86 p. 1-8				
Chapter Three, p. 9a-d				
I Islamic (Muslim) Theology—Kalam, p. 1-8		n.d.	5	14
[Exposition of the Opinions of the Mutazilites, Ch. 21]		n.d.	5	15
Hallaj		n.d.	5	16
[I bab lizhayri, Popular Songs]	Arabic with English Translation	n.d.	5	17
Infamies of Batiniter		n.d.	5	18
[Inter-library Loan Request]		1973	5	19
Introduction		n.d.	5	20
[Islam and Personalism?]		n.d.	5	21
[Jamal al-Din al-Afghani]		n.d.	6	1
Kalam—Chapter of the Kalam Against the Christians		n.d.	6	2
Kalam—Polemic Against the Brahmins		n.d.	6	3
Kalam—Vindication of M's Prophetic Mission		n.d.	6	4
Kalam—Polemic Against the Jews...		n.d.	6	5
[Arabic Notes from Kalam file]	Arabic	n.d.	6	6
[Kalam—Table of Contents and Introduction]		n.d.	6	7
[Luma II, Highlights on the Basic Beliefs of the People of Custom and Community, Draft Translation of]		1969	5	8
Maqasid al-falasifa, English translation		n.d.	6	9
[Munqudh—Vocabulary and Notes]	Arabic & English	n.d.	6	10
[Munqudh—The Deliverer from Error]			6	11
Maqalat [Al-Tawallud]		n.d.	6	12

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
Academic Writings / Islamic Studies, continued				
[Notes]		n.d.	6	13
[Notes—Shahada]		n.d.	6	14
[Notes and Incomplete Works]		n.d.	6	15
[Origin of 'Ilm al-Kalam according to Ahmad Amin]		n.d.	6	16
[<i>La Politique de Gasali</i> , H. Laoust]	French	n.d.	6	17
The Presentation of the Book		n.d.	6	18
[Qasidas of Hallaj]		n.d.	6	19
[Qistar—The Correct Balance]		n.d.	6	20
Qur-an I, 1-35	Arabic, French & English	n.d.	6	21
Qur'an II, 36-71	Arabic, French & English	n.d.	6	22
[The Real Meaning of the Doctrine of Naturism and the Naturists and An Exposition of their State]		n.d.	7	1
[Review of <i>Al-Kindi, An Annotated Bibliography and Studies in Arabic Philosophy</i> by Nicholas Rescher]		n.d.	7	2
[Review of <i>Classical Islam: A History 600-1258</i> by G.E. Von Grunebaum]		n.d.	7	3
[Review of <i>Dimensions of Islam</i> by Frithjoh Schuon]		n.d.	7	4
[Review of <i>Islamic Rationalism, The Ethics of 'Abd al-Jabbar</i> by George F. Hourani]		n.d.	7	5
[Review of <i>Exegese Coranique et Langage Mystique</i> by Paul Nwyia]		n.d.	7	6
[Review of <i>A History of Islamic Philosophy</i> by Majid Fakhry]		n.d.	7	7
[Review of G. Furlani—Dr. J. Obermann]		n.d.	7	8
[Structure of Kitab Al-Tamhid]		n.d.	7	9
[Suggestions Regarding Mr. Ivry's Thesis]		n.d.	7	10
[TamCom I: Ch. 25—On the Istita'a, Ch. 26—(on refutation of tawallud), Ch. 27—on the Creation of the Arts]		n.d.	7	11

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
Academic Writings / Islamic Studies, continued				
Tamhid [Al-Baqillani—Al-Tamhid, Refutation of the Naturalists, Polemic Against the Astrologers, Against the Dualists (Ahl al-Tathniyah), Chapter of Kalam Against the Majus]		n.d.	7	12
Tamhid [Translation, Paragraphs 595-645, Ch. 39—Discussion of the Particular and the General]		n.d.	7	13
[Tamhid, Notes]	Arabic	n.d.	7	14
[A Chapter of Al-Baqillani's <i>Tamhid</i> for Studia Islamica]		n.d.	7	15
[Taw]		n.d.	7	16
"The Thirsty Generation, An Islamic Response," typescript with handwritten footnotes / published 1970		ca. 1970	7	17
"The Thirsty Generation," draft with corrections, incomplete copy		ca. 1970	7	18
Three Conferences on Philosophy [Philosophy and Wisdom II: Philosophy and Religion III: Philosophy: Arabic or Islamic]	Arabic	n.d.	7	19
[Translation C-1, C-2, C-3, C-4, C-5]		n.d.	7	20
[Translations and translators, Part II]		n.d.	7	21
Translations—Popular Poetry, B-7—B-43		n.d.	7	22
[The Vision of God (Ru'yat Allah)]		n.d.	7	23
[Watt, IP and Th]		n.d.	7	24
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> handwritten copy titled: The Deliverer from Error (Mun)]		n.d.	8	1
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> handwritten copy titled: A Conclusion to this Chapter and An Apology]		n.d.	8	2
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> handwritten copy titled: A Conclusion to this Chapter and a Disclaimer, Ap. IV, p. 162-196]		n.d.	8	3

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
Academic Writings / Islamic Studies, continued				
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript p. 1-27 with annotations]		ca. 1979	8	4
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript p. 1-94 with annotations]		ca. 1979	8	5
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript p. 1-58 with annotations]		ca.1979	8	6
[Notes to the Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / handwritten and typed]		ca. 1979	8	7
[On the Antecedents and Preamble, Section 1, Ap. IV, p. 17-115 of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i>]		ca. 1979	8	8
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript of Introduction]		ca. 1979	8	9
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript of the Translation]		ca. 1979	8	10
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript of the Notes to the Translation]		ca. 1979	8	11
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript of Appendix I]		ca. 1979	8	12
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript of Appendix II, Folder 1 of 2]		ca. 1979	8	13
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript of Appendix II, Folder 2 of 2]		ca. 1979	8	14
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript of Appendix III]		ca. 1979	8	15
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / typescript of Appendix IV and V]		ca. 1979	8	16
[The Translation of Al-Ghazali's <i>al-Munquidh min al-Dalal</i> / published as <i>Freedom and Fulfillment</i> / Annotated Bibliography, partial]		ca. 1979	8	17
Audio cassette tape	Arabic	see RG 12 & table at end of Finding Aid		
<i>Freedom and Fulfillment</i> / Proof copy		ca. 1979	8A	1

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
Ecclesiastical Writings / Eucharistic Prayers and Liturgy of the Mass				
[Eucharistic Prayers, Arabic translation, handwritten]	Arabic	n.d.	9	1
[Eucharistic Prayers, the Mass, typewritten]	Arabic	n.d.	9	2
[Prayers and Exhortations]	Arabic	ca. 1956	9	3
[The Latin Liturgy in Arabic]		1968	9	4
[Responses for the Mass]	Arabic	n.d.	9	5
Ecclesiastical Writings / Novenas				
Novena of Faith [Published in 1964 as Novena of Faith]	Arabic	1962	9	6
Novena of Faith	Arabic	1968	9	7
Novena of Grace	Arabic and English	n.d.	9	8
Novena of Grace [Questions of Christ]	Arabic	1960	9	9
[Novena of Grace, The Year of Faith, Schedules]		n.d.	9	10
[Novena Program, Homilies published in <i>Novena of Grace</i> , Ch. 4]	Arabic	1964	9	11
Ecclesiastical Writings / Subject				
Catechism Instruction to Workers	Arabic	1953	9	12
Immaculate Conception	Arabic	1954	9	13
[Lectures on Faith and Reason / Vatican II]	Arabic	n.d.	9	14
Marion Year	Arabic	1953-55	9	15
[Mary in Islam, 2 versions and an appendix]		n.d.	9	16
[The Month of the Rosary]	Arabic	1968	9	17
[Pius XII]		n.d.	9	18
[Quotes from <i>Ad gentes</i>]		n.d.	9	19
St. Joseph	Arabic	n.d.	9	20
What is Grace?	Arabic	n.d.	9	21
Ecclesiastical Writings / Sermons				
Arabic Sermons, [Notes]	Arabic	n.d.	10	1
Arabic Sermons, Folder 1 of 3	Arabic	n.d.	10	2

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
Ecclesiastical Writings / Sermons, continued				
Arabic Sermons, Folder 2 of 3	Arabic	n.d.	10	3
Arabic Sermons, Folder 3 of 3	Arabic	n.d.	10	4
Arabic Sermons, [Dated]	Arabic	1955-57	10	5
Arabic Sermons, [Dated]	Arabic	1960-66	10	6
Arabic Sermons, [Christmas]	Arabic	1952-63	10	7
Arabic Sermons, [Christmas, Baghdad College]	Arabic	1961-62	10	8
Arabic Sermons, [for New Year's]	Arabic	1956	10	9
Arabic Sermons, Good Friday Sermons	Arabic	n.d., 1961-66	10	10
Arabic Sermons, [Holy Thursday and Easter]	Arabic	1957	10	11
Arabic Sermons, [Holy Saturday and First Saturday]	Arabic	1953	10	12
Arabic Sermons, Sermon of First Communion	Arabic	1954	10	13
Arabic Sermons, [The Holy Spirit]	Arabic		10	14
Arabic Sermons, [The Rosary]	Arabic	1953	10	15
Arabic Sermons, [St. Joseph]	Arabic		10	16
Arabic Sermons, [Al-Hikma]	Arabic	1961-63, 1966	10	17
Arabic Sermons, [for the nuns]	Arabic	1959-60	10	18
Arabic Sermons, [P. Taoutel's Congregation]	Arabic	1955-57, 1963-65	10	19
[Mission Sermon and Quotes from <i>Ad Gentes</i>]		ca. 1970s	10	20
[Mission Dinner Talk, Boston College]		1968	10	21
Writings of Others / Booklets, Newsletters, Pamphlets, Off-prints				
"Abu 'Isa Ibn Al-Munajjim's Chronology" by S.M. Stern		ca. 1973	11	1
"Abu Yazid of Bistam: A Turning-point in Islamic Mysticism" by R.C. Zaehner		1957	11	2
"Al-Nafs Al-'bashariyya 'Ind Ibn Sina [On the Human Soul]" by Albert Nadir	Arabic	1943	11	3
<i>The Arabs</i> , Adab Books, List 7		1975	11	4
"Arabs and Africans: Cooperation and Conflict" by Lorna Hahn / Middle East Problem Paper, No. 14		1975	11	5
"Arguments from the Concept of Particularization in Arabic Philosophy" by Herbert A. Davidson		1968	11	6

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
Writings of Others / Booklets, Newsletters, Pamphlets, Off-prints, continued				
"A Bridge between East and West" by Richard Cardinal Cushing		n.d.	11	7
<i>Comprendre</i>	French			
"Le Salut des Non-Musulmans d'apres Ghazali" by R. Caspar		1964		
"Possibilities d'un Dialogue Religieux Entre Musulmans et Chretiens"		1968		
by Jean Corbon			11	8
"Elementi Epici Nell'Antica Poesia Araba" by Francesco Gabrieli	Italian	1969	11	9
"The Elusive Jamal Al-Din Al-Afghani" by Menahem Milson		1968	11	10
"The Emergence of the Middle East" by C.G. Smith		1968	11	11
"The Genesis of the Maqamat Genre" by A.F.L. Beeston		n.d.	11	12
"Ghazali's Argument from Creation" (I) and (II) by Lenn E. Goodman		1971	11	13
"Hallag Kitab Al-Tawasin" by Paul Nwyia, S.J.	Arabic	1972	11	14
"The Interpretation of Some Verses by Jamil" by J. Derek Latham		n.d.	11	15
"L'Isnad initiatique soufi de Muwaffaq ad-Din Ibn Qudama" by Geroge Makdisi	French	1970	11	16
"Israeli Torture of Palestinian Political Prisoners in Jerusalem and the West Bank: Three State Department Reports" by Alexandra U. Johnson [A.M.E.U.]		1979	11	17
"The Jesuit Mission in Higher Education," Letter from the American Provincials		ca. 1978	11	18
"Mal-Kordi Ta' L-Arpal Salmi ta' " by G. Aquilina	Arabic	1972	11	19
"Mission Prayers," published by Jesuit Foreign Missions, Boston		n.d.	11	20
"Newsletter," Pontifical Gregorian University		1970	11	21
"The Pseudo-Aristotelian Kitab Sirr Al-Asrar; Facts and Problems" by Mahmoud Manzalaoui		1971	11	22
"Razi's Pyschology" by Lenn Evan Goodman		1972	11	23
"The Scholastic Method in Medieval Education: An Inquiry into its Origins In Law and Theology" by George Makdisi		1971	11	24
"Sir Hamilton Gibb" by Albert Hourani		1972	11	25
"Some Observations on Al-Farabi and Logical Tradition" by F.W. Zimmerman		n.d.	11	26
"La Tolleranza Nell'Islam" by Francesco Gabrieli	Italian	1972	11	27
"Towards a Unified View of Averroes' Philosophy" by Alfred L. Ivry		1973	11	28
"Week of Christian Unity," Pamphlet of Prayers, published by the Society Of Jesus in Lebanon	Arabic	1971	11	29

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
---------------------	-----------------	--------------	------------	---------------

Materials in RG 12: Audiovisual

Photographs: 1—2.5 inch box containing 3 folders: One group photo taken at Campion College, Oxford University, England; photos from other sites in England and Iraq, some photos of family and friends.

Audio-cassette tapes: 8 tapes

The collection contains eight audio-cassette tapes that were reformatted in December of 2006 for preservation and access purposes. All of the tapes are in fragile condition, one required repair before reformatting.

The material is now available on 12 compact discs and 3 DVDs. Two DVDs contain the raw audio files and one DVD contains the processed material. Notes on the processing are included on these DVDs. Compact discs that correspond to audio-cassettes were also created. The compact discs contain processed audio files. One of the compact discs includes all of the files as mp3 web-ready files. This cd may be the most useful for access purposes.

The audio-cassettes consist of three subject groups.

- Two of the tapes, Serenade brand, contain short readings in Arabic, totally less than ten minutes, undated.
- Two others, also Serenade brand and numbered 1 and 2, record the discussions of Frs. Richard J. McCarthy, Joseph L. Ryan and Robert F. O'Brien, all from the New England Province of the Society of Jesus regarding the future of Al-Hikma University and the Jesuit staff following their expulsion from Iraq. The tapes were originally recorded July 23, 1969 at the College of the Holy Cross in Worcester, Massachusetts. The recoding time is approximately two and a half hours.
- Four tapes, National brand and numbered 2 – 5, are discussions held in March 1969, in French, between Fr. Provincial Francis Hours, who was then father provincial of the Vice-Province de Proche-Orient (near East—mid-east), and Frs. Allard, Pouzet, Paul Nwyic and McCarthy. Topics covered are the continuation of the Mission to Islam and the planning for ICO (Institut de lettres Orientales), after the Jesuits had been expelled from Iraq. Fr. McCarthy made a written index of the content of these tapes, filed in Box 2, Folder 11b. Originally this was a series of five tapes, tape one of the set is missing: the content is outlined on the index.

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ

Folder Title	Language	Dates	Box	Folder
---------------------	-----------------	--------------	------------	---------------

Compact Discs: 12 discs. Reformatting of audio-cassette tapes. See chart following for description.

DVDs: 3 DVDs. Reformatting of audio-cassette tapes. See chart following for description.

DVD-Rom 1 & 2 are raw audio files with notes on processing.

DVD-Rom 3 contains all of the processed files with notes on processing. See chart on following page for description.

The chart following relates the audio-cassette tapes to the cds and dvds.

Tape Brand	Title	Side	Date of Original Recording	Who	What	Languages	Duration MM:SS	Processed Audio file cda	Raw audio file wav	Web-ready mp3	Raw mp3 file	Text
Serenade	Arabic	1	unidentified	McCarthy	Arabic phrase	Arabic	00:37	Disc 1, Track 1	DVD-1, Track 1	CD-ROM 1, Track 1	DVD-3, Track 001	not available
Serenade	Arabic	2			BLANK							
Serenade	Al-Iqtisad	1	unidentified	McCarthy	Explication of text	Arabic, English	06:44	Disc 1, Track 2	DVD-1, Track 2	CD-ROM 1, Track 2	DVD-3, Track 002	not available
Serenade	Al-Iqtisad	2			BLANK							
Serenade	1	1	July 23, 1969	O'Brien, Ryan, McCarthy	Al-Hikma	English	47:19	Track 3 Disc 2, Track 1	was not DVD-1, Track 4	assigned. CD-ROM 1, Track 4	DVD-3, Track 004	not available
Serenade	1	2	July 23, 1969	O'Brien, Ryan, McCarthy	Al-Hikma, Continued	English	47:02	Disc 3, Track 1	DVD-1, Track 5	CD-ROM 1, Track 5	DVD-3, Track 005	not available
Serenade	2	1	July 23, 1969	O'Brien, Ryan, McCarthy	Al-Hikma, Continued	English	47:13	Disc 4, Track 1	DVD-1, Track 6	CD-ROM 1, Track 6	DVD-3, Track 006	not available
Serenade	2	2	July 23, 1969	O'Brien, Ryan, McCarthy	Al-Hikma, Continued	English	46:52	Disc 5, Track 1	DVD-1, Track 7	CD-ROM 1, Track 7	DVD-3, Track 007	not available

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

**Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ**

Folder Title								Language		Dates		Box	Folder
Tape Brand	Title	Side	Date of Original Recording	Who	What	Languages	Duration MM:SS	Processed Audio file cda	Raw audio file wav	Web-ready mp3	Raw mp3 file	Text	
Serenade	Arabic	1	unidentified	McCarthy	Arabic phrase	Arabic	00:37	Disc 1, Track 1	DVD-1, Track 1	CD-ROM 1, Track 1	DVD-3, Track 001	not available	
Serenade	Arabic	2			BLANK								
Serenade	Al-Iqtisad	1	unidentified	McCarthy	Explication of text	Arabic, English	06:44	Disc 1, Track 2	DVD-1, Track 2	CD-ROM 1, Track 2	DVD-3, Track 002	not available	
Serenade	Al-Iqtisad	2			BLANK								
Serenade	1	1	July 23, 1969	O'Brien, Ryan, McCarthy	Al-Hikma	English	47:19	Disc 2, Track 1	Track 3 was not assigned.	DVD-1, Track 4	CD-ROM 1, Track 4	DVD-3, Track 004	not available
Serenade	1	2	July 23, 1969	O'Brien, Ryan, McCarthy	Al-Hikma, Continued	English	47:02	Disc 3, Track 1	DVD-1, Track 5	CD-ROM 1, Track 5	DVD-3, Track 005	not available	
Serenade	2	1	July 23, 1969	O'Brien, Ryan, McCarthy	Al-Hikma, Continued	English	47:13	Disc 4, Track 1	DVD-1, Track 6	CD-ROM 1, Track 6	DVD-3, Track 006	not available	
Serenade	2	2	July 23, 1969	O'Brien, Ryan, McCarthy	Al-Hikma, Continued	English	46:52	Disc 5, Track 1	DVD-1, Track 7	CD-ROM 1, Track 7	DVD-3, Track 007	not available	

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

**Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ**

Folder Title		Language		Dates		Box	Folder					
Tape Brand	Title	Side	Date of Original Recording	Who	What	Languages	Duration MM:SS	Processed Audio file cda	Raw audio file wav	Web-ready mp3	Raw mp3 file	Text
National	Tape 1	is	not located.									
National	2	1	Mar. 27, 1969	Hours, Allard, Pouzet, Nwyia, McCarthy	ICO	French, some English and Arabic	47:16	Disk 6, Track 1	DVD-1, Track 8	CD-ROM 1, Track 8	DVD-3, Track 008	Index in MS McCarthy, RJ, Box 2 Folder 11b
National	2	2	Mar. 27, 1969	Hours, Allard, Pouzet, Nwyia, McCarthy	ICO	French, some English and Arabic	22:30	Disc 6, Track 2	DVD-1, Track 9	CD-ROM 1, Track 9	DVD-3, Track 009	Index in MS McCarthy, RJ, Box 2 Folder 11b
National	3	1	Mar. 30, 1969	Allard, McCarthy	ICO	French	47:39	Disc 7, Track 1	DVD-1, Track 10	CD-ROM 1, Track 10	DVD-3, Track 010	Index in MS McCarthy, RJ, Box 2 Folder 11b
National	3	2	Mar. 30, 1969	Allard, McCarthy	ICO	French, some English phrases	22:42	Disc 7, Track 2	DVD-1, Track 11	CD-ROM 1, Track 11	DVD-3, Track 011	Index in MS McCarthy, RJ, Box 2 Folder 11b
National	4	1	Mar. 31, 1969	Hours, Allard, McCarthy	ICO	French, some English and Arabic	47:21	Disc 8, Track 1	DVD-2, Track 12	CD-ROM 1, Track 12	DVD-3, Track 012	Index in MS McCarthy, RJ, Box 2 Folder 11b
National	4	2	Mar. 31, 1969	Hours, Allard, McCarthy	ICO	French, some English and Arabic	47:21	Disc 9, Track 1	DVD-2, Track 13	CD-ROM 1, Track 13	DVD-3, Track 013	Index in MS McCarthy, RJ, Box 2 Folder 11b

Archives of the New England Province of the Society of Jesus

**Manuscript Collection: Rev. Richard J. McCarthy, SJ (1913 - 1981)
MS McCarthy, RJ**

Folder Title		Language		Dates		Box	Folder					
Tape Brand	Title	Side	Date of Original Recording	Who	What	Languages	Duration MM:SS	Processed Audio file cda	Raw audio file wav	Web-ready mp3	Raw mp3 file	Text
National	5	1	Mar. 31, 1969	Hours, Allard, McCarthy	ICO to 24:54, Survey of Documents to end	French, English and Arabic	47:22	Disk 10, Track 1	DVD-2, Track 14	CD-ROM 1, Track 14	DVD-3, Track 014	Index in MS McCarthy, RJ, Box 2 Folder 11b
National	5	2	unidentified	McCarthy, Khirallah	Survey of Documents to 28:44, 3rd Cycle-- Khiralla to end	French and English	40:44	Disk 11, Track 1	DVD-2, Track 15	CD-ROM 1, Track 15	DVD-3, Track 015	Index in MS McCarthy, RJ, Box 2 Folder 11b